

cc NRG/KCC
XSNMO 3098

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TOKYO, JAPAN

Translation

No. 200/ASSN

XSNMO 3098
11005130

PDR
DCS/DF02/3
NISS
DOE/OR
NAC/NISS

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honour to acknowledge the receipt of the Embassy's Note No. 459 dated August 13, 1999 concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy (hereinafter referred to as "the Agreement"), pursuant to paragraph 3 of Article 2, thereof.

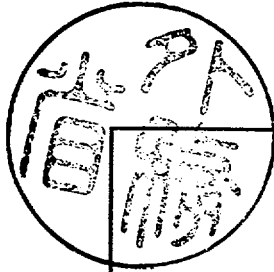
The Ministry has further the honour to confirm that the items listed in the attachment to the said Note will be held subject to the Agreement upon their entries into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

Tokyo, October 29, 1999.

1999 DEC - 1 PM 4: 03

RECEIVED OIP

POL YADUT XSNMO 3098



軍科原第200号

平成11年10月29日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条3に基づく通告に関する1999年8月13日付同大使館口上書第459号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、さらに、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入るときから、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められたものであることを確認する光栄を有する。

JAPAN)
CITY OF TOKYO) SS:
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA)

I, Jeffrey S. Tunis
American Consul, ~~Vice~~ Consul
of the United States of America, in and for Tokyo,
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby
certify that this document is a true and correct copy
of the original this day exhibited to me and compared
by me with the said original and found to agree therewith
word for word and figure for figure.

IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand
and the official seal of the
Consular Service of the United
States of America at Tokyo,
Japan, this AUG 16 1999 day
of _____, A.D., 19__.


Jeffrey S. Tunis
American Consul

~~Vice~~ Consul of the United States of America
duly commissioned and qualified.

No. 459

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to Paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation between the Government of the United States of America and the Government of Japan concerning Peaceful Use of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").


The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachments to this note.

The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Attachments: Serial No. 99/US/487

CU

Embassy of the United States of America,
Tokyo, August 13, 1999. 

ATTACHMENT TO NOTE NUMBER 459

SERIAL NO. 99/US/487

NRC APPLICATION NO. XSNM03098

DATE OF APPLICATION: JULY 30, 1999

APPLICANT: MITSUBISHI INTERNATIONAL
(NAME AND ADDRESS) CORPORATION
520 MADISON AVENUE
NEW YORK, NEW YORK 10022

SUPPLIER: U.S. ENRICHMENT CORPORATION
(NAMES AND ADDRESS) USEC PORTSMOUTH GASEOUS
DIFFUSION PLANT
3930 US RTE 23
PIKETON, OHIO 45661

ULTIMATE CONSIGNEE: THE JAPAN ATOMIC POWER CO., INC.
(NAME AND ADDRESS) NO. 6-1, 1 CHOME OTEMACHI
CHIYODA-KU, TOKYO

ULTIMATE END-USE: FOR RELOAD REGION 14 UNIT NO. 2
TSURUGA NUCLEAR POWER STATION
1, MYOJIN-CHO, TSURUGA-CITY,
FUKUI PREFECTURE

INTERMEDIATE CONSIGNEE: MITSUBISHI NUCLEAR FUEL CO., LTD.
(NAME AND ADDRESS) 622-1 FUNAISHIKAWA, TOKAI-MURA,
NAKA-GUN
IBARAKI PREFECTURE

INTERMEDIATE END-USE: FOR CONVERSION/FABRICATION

DESCRIPTION: ¹²⁴355 KILOGRAMS OF U-235 IN ³⁰³⁵8,837
KILOGRAMS OF URANIUM IN THE
FORM OF URANIUM HEXAFLUORIDE
ENRICHED TO A MAXIMUM OF 4.15
PERCENT.

COUNTRY OF ORIGIN
OF SOURCE MATERIAL: CANADA AND OTHER

COUNTRY OF ENRICHMENT: UNITED STATES